



El sueño operístico de Albéniz

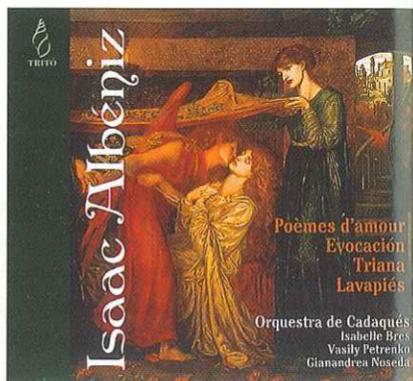
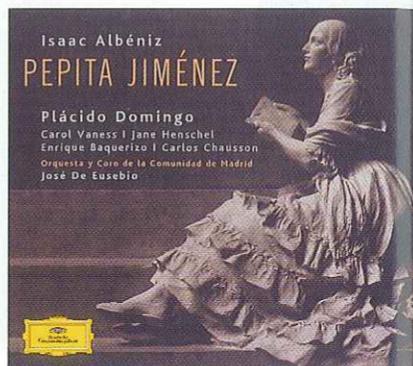
EL PERIODISTA Y CRÍTICO MUSICAL JAVIER PÉREZ SENZ REvisa y COMENTA LA DISCOGRAFÍA LÍRICA DEL GENIAL COMPOSITOR DE CAMPRODÓN.

Albéniz hizo gala durante toda su vida de una nada desdeñable pasión por la ópera que cobró su impulso gracias a su relación con el mecenas británico Francis Burdett Money-Coutts, cuyo primer fruto, *Henry Clifford*, se estrenó en el Liceu el 8 de mayo de 1895, en versión italiana de Arteaga y Pereira, bajo el título de *Enrico Clifford*. Para conocer la obra, nada mejor que la excelente grabación de Decca (2002) dirigida por el músico que más apasionadamente ha volcado su trabajo en la recuperación del teatro musical de Albéniz, el musicólogo, pianista y director José de Eusebio. En el reparto contó con Aquiles Machado en el papel titular, magníficamente acompañado por Alessandra Marc, Carlos Álvarez y Ana María Martínez, junto a la Sinfónica de Madrid.

La segunda colaboración de Albéniz y Money-Coutts tuvo como punto de partida la novela de Juan Valera *Pepita Jiménez*, cuya adaptación operística estrenaron en el Liceu el 5 de enero de 1896, con libreto traducido al italiano por Angelo Bignotti: fue su creación escénica de mayor éxito y su primer gran esfuerzo lírico nacionalista. En 1964, el Teatro de La Zarzuela de Madrid programó una adaptación libre de Pablo Sorozábal, protagonizada por Pilar

Lorengar y Alfredo Kraus y posteriormente llevada al disco por Teresa Berganza y Julián Molina, pero tan distanciada del original que nunca ha sido considerada como una verdadera reposición. De hecho, ésta no llegaría hasta el 27 de julio de 1996, cuando el Festival Castell de Peralada (Girona) la recuperó para el mundo escénico, con la partitura revisada por el compositor Josep Soler, dirección musical de Josep Pons y escénica de Lluís Homar. Aunque actualmente está descatalogada, posee notable interés la *suite* de *Pepita Jiménez* realizada por Soler y dirigida por Pons con las voces de Susan Chilcott y Francesc Garrigosa, y la hoy desaparecida Orquesta de Cambra Teatre Lliure (Harmonia Mundi, 1994). Fue Plácido Domingo quien puso todo su ardor en la realización de una moderna grabación de *Pepita Jiménez* —siempre bajo la impagable batuta de José de Eusebio— asumiendo el papel de Don Luis de Vargas y compartiendo protagonismo con la soprano Carol Vaness en el papel titular. Espléndida versión, de suntuosa toma sonora y magnífico elenco completado por Jane Henschel y Enrique Baquerizo (Deutsche Grammophon, 2005).

El último y más ambicioso título que unió a Albéniz y Money-Coutts fue *Merlin*, primera —y única— entrega de un ciclo artúrico titulado globalmente *King Arthur*, que debía completarse con otras dos óperas, *Launcelot* —de la que Albéniz sólo



“El ciclo artúrico King Arthur pretendía dotar a Inglaterra de un símil operístico a la Tetralogía wagneriana”

escribió la versión de canto y piano del primer acto—, y *Guenevere* —que no llegó a intentarse—, y con el cual el excéntrico millonario quería dotar a Inglaterra de un símil operístico a la gran *Tetralogía* wagneriana. Albéniz no pudo verla en escena: la recuperación definitiva del *Merlin*, que, inexplicablemente, permanece inédita en el Liceu, se haría efectiva un siglo más tarde, de la mano de José de Eusebio, quien, a partir del rescate de manuscritos correspondientes a las distintas fases de la composición, las pruebas de impresión de la Editorial Mutuelle y la partitura de canto y piano publicada en 1906, pudo estrenarla en versión de concierto, con el texto original inglés, en el Auditorio Nacional de Madrid el 20 de junio de 1998. Al año siguiente lo llevó al disco con las voces de Plácido Domingo, Carlos Álvarez y Ana María Martínez, la Sinfónica de Madrid y el Coro Nacional de España (Decca, 2002). El 28 de mayo de 2003 tuvo lugar el

estreno mundial de la versión escenificada en el Real de Madrid, con dirección escénica de John Dew, que fue filmada en DVD con un elenco encabezado por David Wilson-Johnson, Stuart Skelton, Eva Marton y Carol Vaness (BBC-Opus Arte DVD, 2004).

Para completar la aproximación al universo lírico de Albéniz conviene no pasar por alto el titánico esfuerzo del tenor Antoni Comas y el pianista Mac McClure que permite conocer la obra vocal camerística de Albéniz (Columna Música). También existe un curioso testimonio de su música incidental, *Poèmes d'amour*, dirigido por Vasily Petrenko al frente del Ensemble Orquesta de Cadaqués, con Isabelle Bres (Tritó).

Por último, además del libro-DVD que se comenta más abajo, la discografía de Albéniz se ha enriquecido últimamente con la edición (Deutsche Grammophon) de *The Caterpillar Albéniz Songs*, con Marina Pardo y Rosa Torres-Pardo al piano. □

Edición conmemorativa del Centenario de Isaac Albéniz

Textos de I. Albéniz y Andrés Ruiz Tarazona. Documentales de J. L. López Linares y C. Saura. Ed. del Ministerio de Cultura / Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales. 2009.

Esta edición, en el mercado desde el año pasado y que conmemora el centenario de la muerte de Albéniz, recoge en una caja tres libros y dos Dvds de diferente interés y calidad. El primer libro contiene la presentación del proyecto, además de una cuidada biografía del compositor escrita por Andrés Ruiz Tarazona, *Albéniz, soñar España*, y que es lo mejor de la caja junto al documental en Dvd *Isaac Albéniz. El color de la música*, en el que participan

diversos pianistas españoles, musicólogos, estudiosos de su obra y sus descendientes directos, todo ello con una óptima realización repasando su vida y su obra. Se incluye además la película de Carlos Saura *Iberia*, inspirada en la conocida obra pianística de Albéniz y bajo el filtro flamenco típicamente sauriano, en el que participan, entre otros, Sara Baras, Manolo Sanlúcar y Antonio Canales, un producto bastante alejado de la obra albeniziana por lo que sorprende que incluso se añada un cuaderno de apuntes de la película. También se ofrece, en un mismo volumen, *Impresiones y Diarios de Viaje*, textos del propio Albéniz de interés relativo por su escasa profundidad, pero que son de su autoría y que, además, cuentan con las pertinentes aclaraciones de las notas de Enrique Franco. * Fernando SANS RIVIÈRE

